

# Η υγεία μου @ ΕΕ

Ηλεκτρονικές διασυνοριακές  
υπηρεσίες υγείας στην ΕΕ



Ηλεκτρονική συνταγή

Συνοπτικό ιστορικό  
υγείας



**Η υγεία μου @ ΕΕ**

Υποδομή ψηφιακών υπηρεσιών ηλεκτρονικής υγείας  
για την Ευρωπαϊκή Ένωση

Εκτυπώθηκε στην Κύπρο.

Το χειρόγραφο ολοκληρώθηκε το 2020.

Λουξεμβούργο: Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, 2020.  
© Ευρωπαϊκή Ένωση, 2020.

CREDITS Όλες οι εικόνες και τα βίντεο © Ευρωπαϊκή Ένωση, 2020.

Επιτρέπεται η περαιτέρω χρήση με αναφορά της πηγής. Η πολιτική για την περαιτέρω χρήση εγγράφων της Ευρωπαϊκής Επιτροπής διέπεται από την απόφαση 2011/833/ΕΕ (ΕΕ L 330 της 14.12.2011, σ. 39).

Print	ISBN 978-92-76-18924-4	doi: 10.2875/1258	EW-02-20-141-EL-C
PDF	ISBN 978-92-76-18934-3	doi: 10.2875/225864	EW-02-20-141-EL-N
EPUB	ISBN 978-92-76-18929-9	doi: 10.2875/578516	EW-02-20-141-EL-E



Η υγειονομική περίθαλψη είναι πολύ σημαντική για τους πολίτες της ΕΕ. Επίσης πολλοί από εμάς ταξιδεύουμε, εργαζόμαστε ή σπουδάζουμε σε άλλες χώρες της ΕΕ.

Είναι καθησυχαστικό το γεγονός ότι σε περίπτωση ασθένειας ή ανάγκης για επείγουσα υγειονομική περίθαλψη κατά τη διάρκεια παραμονής σε άλλη χώρα της ΕΕ, οι ηλεκτρονικές διασυνοριακές υπηρεσίες υγείας – **ηλεκτρονικές συνταγές και συνοπτικά ιστορικά υγείας** – θα είναι διαθέσιμες στις ευρωπαϊκές χώρες, υπό το εμπορικό σήμα «Η υγεία μου @ ΕΕ», για την προστασία και την υποστήριξη των ταξιδιωτών.

Οι υπηρεσίες αυτές επιτρέπουν στους πολίτες της Ευρώπης να επωφελούνται από την υγειονομική περίθαλψη στη χώρα ταξιδιού τους με τον ίδιο τρόπο που επωφελούνται στη χώρα διαμονής τους – μέσω ενός νέου ψηφιακού διαύλου επικοινωνίας. Αυτός ο ασφαλής δίαυλος παρέχει τη δυνατότητα στις εθνικές υπηρεσίες ηλεκτρονικής υγείας να συνδέονται και να ανταλλάσσουν τα δεδομένα υγείας των ασθενών γρήγορα, αποτελεσματικά και με ασφάλεια.

Τα προσωπικά σας δεδομένα θα χρησιμοποιούνται πάντοτε και θα προστατεύονται σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία της ΕΕ και τις τρέχουσες πρακτικές τόσο στη χώρα διαμονής σας όσο και στη χώρα στην οποία ταξιδεύετε. Επιπλέον, προτού ένας επαγγελματίας του τομέα της υγείας αποκτήσει δυνατότητα χρήσης των δεδομένων σας, θα πρέπει να σας ενημερώσει για τα δικαιώματά σας.

Οι νέες ηλεκτρονικές διασυνοριακές υπηρεσίες υγείας καθιερώνονται σταδιακά σε 25 χώρες της ΕΕ έως το τέλος του 2025. Για τις πλέον πρόσφατες ενημερώσεις σχετικά με τις χώρες που προσφέρουν σήμερα τις εν λόγω υπηρεσίες, ανατρέξτε στον [δικτυακό τόπο Europa](#).\*

Το παρόν φυλλάδιο παρέχει πληροφορίες σχετικά με το τι είδους υπηρεσίες παρέχονται μέσω της **ηλεκτρονικής συνταγής και του συνοπτικού ιστορικού υγείας** – και σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο μπορεί κανείς να τις αξιοποιήσει και να επωφεληθεί από αυτές. Παρόλο που οι πληροφορίες είναι προσαρμοσμένες στους διάφορους χρήστες, κάθε ενότητα μπορεί να σας φανεί χρήσιμη για την πλήρη κατανόηση του τρόπου με τον οποίο λειτουργούν οι εν λόγω υπηρεσίες.



## Συνοπτικό ιστορικό υγείας - ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΕΣ ΥΓΕΙΑΣ

τι σημαίνει αυτό για τον επαγγελματία υγείας που εργάζεται στη χώρα ταξιδιού;

Είστε γιατρός (ή άλλος επαγγελματίας στον τομέα της υγείας) σε νοσοκομείο και έχετε εκπαιδευτεί και λάβει άδεια πρόσβασης στις υπηρεσίες «Η υγεία μου @ ΕΕ» από την εθνική αρμόδια αρχή της χώρας σας.

Σας επισκέπτεται ασθενής από άλλη ευρωπαϊκή χώρα, ο οποίος κατά τη διάρκεια ενός επαγγελματικού ταξιδιού αισθάνεται, παραδείγματος χάριν, πόνο στη μέση.

Αρχικά πρέπει να εξηγήσετε στον ασθενή τον τρόπο διασυνοριακής επεξεργασίας των δεδομένων υγείας του και στη συνέχεια να του ζητήσετε έγγραφο ταυτότητας. Ανάλογα με τον τρόπο με τον οποίο η χώρα σας χειρίζεται την προστασία των δεδομένων που αφορούν την υγεία, ενδέχεται να χρειάζεται να ζητήσετε τη συγκατάθεση του ασθενούς για να αποκτήσετε πρόσβαση στα δεδομένα του.

Στη συνέχεια μπορείτε, μέσω του ασφαλούς ψηφιακού διαύλου, να ζητήσετε το συνοπτικό ιστορικό υγείας

από τη χώρα προέλευσής του. Το συνοπτικό ιστορικό υγείας θα σας παρέχει τα βασικά δεδομένα για την υγεία του στην/στις επίσημη/-ες γλώσσα/-ες της χώρας σας. Τα δεδομένα αυτά μπορεί π.χ. να αφορούν, μεταξύ άλλων, αλλεργίες, φάρμακα που έχει λάβει πρόσφατα, προηγούμενες ασθένειες και τυχόν χειρουργικές επεμβάσεις. Το συνοπτικό ιστορικό υγείας μπορεί να σας βοηθήσει να παράσχετε ασφαλέστερη και καλύτερη υγειονομική περίθαλψη. Εάν το συνοπτικό ιστορικό υγείας δεν είναι διαθέσιμο, μπορείτε να εξετάσετε τον ασθενή χωρίς αυτό.

Το συνοπτικό ιστορικό υγείας αποτελεί τμήμα μιας ευρύτερης συλλογής δεδομένων υγείας που ονομάζεται ηλεκτρονικό αρχείο υγείας, ο οποίος θα διατίθενται σταδιακά στις διασυνοριακές υπηρεσίες υγείας.

Για απορίες σχετικά με θέματα επιστροφής εξόδων μπορείτε να συμβουλευτείτε τον [δικτυακό τόπο Europa](#).\*



Εισαγωγή

Συνοπτικό ιστορικό υγείας  
ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΕΣ ΥΓΕΙΑΣ

## Συνοπτικό ιστορικό υγείας - ΑΣΘΕΝΕΙΣ

τι σημαίνει αυτό για έναν ασθενή στη χώρα ταξιδιού;

Ταξιδεύετε σε άλλη ευρωπαϊκή χώρα για ένα συνέδριο, και στη συνέχεια έχετε σκοπό να απολαύσετε λίγες μέρες επισκεπτόμενος τα αξιοθέατα.

Καθώς είχατε αρρωστήσει σε προηγούμενο ταξίδι, ελέγχετε πριν από το ταξίδι σας, πώς μπορείτε να καταστήσετε τα δεδομένα υγείας σας διαθέσιμα, για την περίπτωση που χρειαστεί να συμβουλευτείτε επαγγελματία υγείας ενόσω βρίσκεστε στο εξωτερικό.

Κατά τη διάρκεια του ταξιδιού, αισθάνεστε αδιαθεσία. Εντοπίζετε ένα ιατρείο που προσφέρει υπηρεσίες «Η υγεία μου @ ΕΕ».

Επισκέπτεστε τον γιατρό και του δείχνετε το σχετικό έγγραφο ταυτότητας. Ο γιατρός θα πρέπει να σας εξηγήσει τον τρόπο διασυννοριακής επεξεργασίας των δεδομένων υγείας σας, ενώ ενδέχεται επίσης να ζητήσει τη συγκατάθεσή σας για να λάβει τις πληροφορίες που αφορούν την υγεία σας μέσω του συνοπτικού ιστορικού υγείας.

Ο γιατρός λαμβάνει το δικό σας συνοπτικό ιστορικό υγείας στη γλώσσα του μέσω ασφαλούς ψηφιακού διαύλου. Το συνοπτικό ιστορικό υγείας τού παρέχει βασικά στοιχεία για την υγεία σας, όπως για παράδειγμα τυχόν αλλεργίες σας, φάρμακα που έχετε λάβει πρόσφατα, προηγούμενες ασθένειες και τυχόν χειρουργικές επεμβάσεις. Βοηθά τον γιατρό να σας παράσχει ασφαλέστερη και καλύτερη υγειονομική περίθαλψη όταν ταξιδεύετε σε άλλη χώρα.

Σε περίπτωση που δεν είναι διαθέσιμο το συνοπτικό ιστορικό υγείας, θα πρέπει να συμβουλευτείτε την εθνική αρμόδια αρχή για να ενημερωθείτε σχετικά με το πώς μπορείτε να επωφεληθείτε από τις εν λόγω διασυννοριακές υπηρεσίες.

Για απορίες σχετικά με θέματα επιστροφής εξόδων μπορείτε να συμβουλευτείτε τον [δικτυακό τόπο Europa](#).\*

Συνοπτικό ιστορικό υγείας  
ΑΣΘΕΝΕΙΣ

Ηλεκτρονική συνταγή  
ΦΑΡΜΑΚΟΠΟΙΟΙ

Ηλεκτρονική συνταγή  
ΑΣΘΕΝΕΙΣ





Εισαγωγή

Συνοπτικό ιστορικό υγείας  
ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΕΣ ΥΓΕΙΑΣ

Συνοπτικό ιστορικό υγείας  
ΑΣΘΕΝΕΙΣ

Ηλεκτρονική συνταγή  
ΦΑΡΜΑΚΟΠΟΙΟΙ

Ηλεκτρονική συνταγή  
ΑΣΘΕΝΕΙΣ

## Ηλεκτρονική συνταγή - ΦΑΡΜΑΚΟΠΟΙΟΙ

τι σημαίνει αυτό για τον φαρμακοποιό που εργάζεται στη χώρα ταξιδιού;

Είστε φαρμακοποιός και έχετε εκπαιδευτεί και λάβει άδεια να προσφέρετε ηλεκτρονικές διασυνοριακές υπηρεσίες από την εθνική αρχή της χώρας σας που είναι αρμόδια για θέματα ηλεκτρονικής υγείας. Εργάζεστε σε φαρμακείο που μπορεί να παρέχει υπηρεσίες «Η υγεία μου @ ΕΕ».

Ένας ασθενής από άλλη ευρωπαϊκή χώρα σας επισκέπτεται και ζητά να αγοράσει φάρμακα που έχουν συνταγογραφηθεί από γιατρό στη χώρα διαμονής του.

Αρχικά πρέπει να εξηγήσετε στον ασθενή τον τρόπο διασυνοριακής επεξεργασίας των δεδομένων υγείας του και στη συνέχεια να του ζητήσετε έγγραφο ταυτότητας. Ανάλογα με τον τρόπο με τον οποίο η χώρα σας χειρίζεται την προστασία των δεδομένων που αφορούν την υγεία, ενδέχεται να χρειάζεται να ζητήσετε τη συγκατάθεση του ασθενούς για να αποκτήσετε πρόσβαση στα δεδομένα

του. Στη συνέχεια, μπορείτε να καταχωρίσετε τα στοιχεία του στο ασφαλές ηλεκτρονικό σύστημα για να επιβεβαιώσετε την ταυτότητά του.

Στο σημείο αυτό μπορείτε να ζητήσετε την ηλεκτρονική συνταγή μέσω του ηλεκτρονικού συστήματος. Η συνταγή θα είναι διαθέσιμη στη γλώσσα του ασθενούς και στη δική σας γλώσσα.

Ενδέχεται να πρέπει να χορηγήσετε φάρμακα διαφορετικής εμπορικής ονομασίας από εκείνα που λαμβάνει συνήθως ο ασθενής στη χώρα διαμονής του. Αφού εξηγήσετε τον τρόπο με τον οποίο πρέπει να ληφθεί το φάρμακο και το χορηγήσετε στον ασθενή, πρέπει να ενημερώσετε σχετικά τη χώρα του ασθενούς, έτσι ώστε να αποφευχθεί πολλαπλή εκτέλεση της ίδιας συνταγής.

Για απορίες σχετικά με θέματα επιστροφής εξόδων μπορείτε να συμβουλευτείτε τον [δικτυακό τόπο Europa](#).\*



## Ηλεκτρονική συνταγή - ΑΣΘΕΝΕΙΣ

τι σημαίνει αυτό για τον ασθενή που ταξιδεύει σε άλλη χώρα για διακοπές ή άλλου είδους προσωρινή παραμονή;

Βρίσκεστε για καλοκαιρινές διακοπές σε άλλη χώρα της ΕΕ.

Ενώσω βρίσκεστε στο εξωτερικό, εμφανίζετε αλλεργική αντίδραση. Ατυχώς, δεν έχετε πάρει μαζί σας το φάρμακο για την αλλεργία σας.

Στη χώρα στην οποία ταξιδεύετε, βρίσκετε ένα φαρμακείο το οποίο παρέχει υπηρεσίες «Η υγεία μου @ ΕΕ».

Απευθύνεστε στον φαρμακοποιό ο οποίος σας εξηγεί τον τρόπο διασυννοριακής επεξεργασίας των δεδομένων υγείας σας. Ανάλογα με τον τρόπο με τον οποίο η χώρα στην οποία ταξιδεύετε χειρίζεται την προστασία των δεδομένων που αφορούν την υγεία, ενδέχεται να χρειάζεται να υπογράψετε έντυπο συγκατάθεσης για να επιτρέψετε στον φαρμακοποιό να έχει πρόσβαση στα δεδομένα σας.

Ο φαρμακοποιός θα σας ζητήσει έγγραφο ταυτότητας, θα επαληθεύσει την ταυτότητά σας σε ασφαλές ηλεκτρονικό σύστημα και στη συνέχεια θα λάβει ηλεκτρονική συνταγή μέσω του ίδιου συστήματος.

Το φάρμακο που θα σας χορηγηθεί ενδέχεται να είναι διαφορετικής εμπορικής ονομασίας από εκείνο που λαμβάνετε στη χώρα διαμονής σας ή ο αριθμός των μονάδων στη συσκευασία να είναι διαφορετικός από εκείνον στο φάρμακο που λαμβάνετε συνήθως· ο φαρμακοποιός θα σας το εξηγήσει αν συντρέχει τέτοια περίπτωση. Το φύλλο οδηγιών χρήσης θα είναι στη γλώσσα της χώρας του ταξιδιού και, ως εκ τούτου, ο φαρμακοποιός θα σας εξηγήσει τον τρόπο με τον οποίο πρέπει να ληφθεί το φάρμακο.

Πληροφορίες σχετικά με τη χορήγηση του φαρμάκου θα διατεθούν στη χώρα σας μέσω του ηλεκτρονικού συστήματος. Με τον τρόπο αυτό διασφαλίζεται καλύτερη και ασφαλέστερη υγειονομική περίθαλψη.

Για απορίες σχετικά με θέματα επιστροφής εξόδων μπορείτε να συμβουλευτείτε τον [δικτυακό τόπο Europa](#).\*



## Η υγεία μου @ ΕΕ

Υποδομή ψηφιακών υπηρεσιών ηλεκτρονικής υγείας  
για υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης

\*[https://ec.europa.eu/health/ehealth/electronic\\_crossborder\\_healthservices\\_el](https://ec.europa.eu/health/ehealth/electronic_crossborder_healthservices_el)



Υπηρεσία Εκδόσεων  
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Print

ISBN 978-92-76-18924-4

doi:10.2875/1258

EW-02-20-141-EL-C